



Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

Nr. 347
vom 08.07.2026

GEGENSTAND

Beauftragung der Firma S.R.D. GmbH aus Pfitsch mit der Reinigung des Kindergartens Überwasser während der Schuljahre 2026/2027 und 2027/2028 - CIG Kodex BC566486ED

Programm 04.01. Vorschulische Bildung

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 347
del 08.07.2026

OGGETTO

Incarico della ditta S.R.D. Srl di Val di Vizze con la pulizia della scuola materna di Oltretorrente durante gli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028 - codice CIG: BC566486ED

Programma 04.01. Istruzione prescolastica

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

Beauftragung der Firma S.R.D. GmbH aus Pfitsch mit der Reinigung des Kindergartens Überwasser während der Schuljahre 2026/2027 und 2027/2028 - CIG Kodex BC566486ED

Programm 04.01. Vorschulische Bildung

Vorausgeschickt,

- dass sich in der Fraktion Überwasser ein Kindergarten befindet, dessen ordentliche und außerordentliche Instandhaltung zu den Aufgaben der Gemeinde gehört;
- dass in den vergangenen 5 Schuljahren die Firma Rebecca Clean & Service d. Rebecca Umukoro aus Seis mit der Reinigung des Kindergartens Überwasser beauftragt wurde;
- dass es aufgrund von Personalausfällen, knappen Ressourcen und erfolgloser Personalsuche weiterhin unmöglich ist, den Dienst in Eigenregie auszuführen und es deshalb nötig ist, diesen für die Schuljahre 2026/2027 und 2027/2028 wieder an eine Firma zu vergeben;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, abgeschlossen werden;
- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;
- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Lieferung bestehen und die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;
- dass bei Vergaben von Bauleistungen unter € 150.000,00 und von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-,

Incarico della ditta S.R.D. Srl di Val di Vizze con la pulizia della scuola materna di Oltretorrente durante gli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028 - codice CIG: BC566486ED

Programma 04.01. Istruzione prescolastica

Premesso

- che nella frazione di Oltretorrente si trova una scuola materna, la cui manutenzione ordinaria e straordinaria fa parte delle mansioni del Comune;
- che negli ultimi 5 anni scolastici la ditta Rebecca Clean & Service d. Rebecca Umukoro di Siusi è stata incaricata con la pulizia della scuola materna di Oltretorrente;
- che a causa della carenza di personale, delle scarse risorse e della ricerca di personale senza esito, è sempre ancora impossibile continuare a gestire il servizio in economia e quindi è necessario appaltarlo a una ditta anche per gli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028;

constatato

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);
- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
- che per gli affidamenti di lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e quelli di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e

Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, vorgegangen werden kann;

- dass gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000 Euro für Bauarbeiten angenommen werden kann, da vom EPV im konkreten Fall nicht anders beurteilt;

- dass die Firma Rebecca Clean & Service d. Rebecca Umukoro nicht mehr bereit ist, diesen Dienst auszuführen und es daher aus Zeit- und Effizienzgründen als angebracht erachtet wird, die Firma S.R.D. GmbH aus Pfitsch zu beauftragen, da diese auch die Kindergärten in St. Ulrich reinigt und somit bereits vor Ort ist;

- dass zu diesem Zweck ein Angebot von der Firma S.R.D. GmbH eingeholt wurde;

- dass die Firma über geeignete Referenzen verfügt und das Vertrauen der Gemeindeverwaltung besitzt, um diese Leistungen zufriedenstellend zu erbringen und außerdem die Gewährleistungspflicht garantieren kann;

- dass die gesetzlichen Bestimmungen und Sicherungsmaßnahmen der Gemeinde Kastelruth zur Korruptionsprävention, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 127 vom 18.03.2026, beachtet wurden;

- dass die Firma S.R.D. GmbH am 02.07.2026 die Angebote Nr. UR_26062813 mit einem monatlichen Pauschalbetrag von 2.279,00 Euro für die laufende Reinigung und Nr. UR_26062823 mit einem Pauschalbetrag von 2.792,00 Euro pro Grundreinigung, zuzüglich MwSt. im gesetzlichen Ausmaß, vorgelegt hat;

- dass die zuständige Referentin den Preis als angemessen, günstig und zweckmäßig erachtet;

- dass die EPV die Angemessenheit des Preises überprüft und bestätigt hat und somit die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

- dass über das Online-Portal ISOV ein Angebot der Firma S.R.D. GmbH eingeholt wurde;

- dass die zuständige Sachbearbeiterin die ordnungsgemäße Beitragslage des Auftragnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 22.06.2026 bis 20.10.2026 überprüft

architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000,00, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- che secondo la linea guida nr. 10, approvata con delibera di Giunta Provinciale nr. 665 del 08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi e fino a 500.000 euro per lavori, in quanto non diversamente valutato dal RUP nel caso specifico;

- che la ditta Rebecca Clean & Service d. Rebecca Umukoro non è più disposta ad effettuare questo servizio e che quindi per motivi di tempo e di efficienza si ritiene opportuno incaricare la ditta S.R.D. Srl di Val di Vizze, dato che pulisce anche le scuole materne di Ortisei e si trova quindi sul posto;

- che a tale scopo è stato richiesto un preventivo alla ditta S.R.D. Srl;

- che la ditta dispone delle credenziali adatte e della fiducia dell'amministrazione comunale per svolgere queste prestazioni in modo soddisfacente ed è inoltre anche responsabile dell'obbligo di garanzia;

- che le disposizioni di legge e le misure di sicurezza del comune di Castelrotto per la prevenzione della corruzione, approvati con delibera della giunta comunale n. 127 del 18.03.2026, sono stati rispettati;

- che la ditta S.R.D. Srl in data 02.07.2026 ha presentato le offerte n. UR_26062813 con un importo mensile forfettario di 2.279,00 euro per la pulizia ordinaria e n. UR_26062823 con un importo forfettario di 2.792,00 euro per ogni pulizia di fondo, più IVA nella misura legale;

- che l'Assessora competente ritiene il prezzo congruo, conveniente ed idoneo;

- che la RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità del prezzo e quindi il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

- che presso il portale informatico SICP è stata richiesta un'offerta dalla ditta S.R.D. Srl;

- che l'incaricata responsabile ha verificato la regolarità contributiva dell'appaltatore tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 22.06.2026 fino al 20.10.2026;

hat;

nach Einsichtnahme

- in das vorgelegte Angebot, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol der Firma S.R.D. GmbH vom 03.07.2026 für die Reinigung des Kindergartens Überwasser in den Schuljahren 2026/2027 und 2027/2028 zum Betrag von 48.000,00 Euro zuzüglich MwSt. im gesetzlichen Ausmaß;

In der Erachtung

- die Firma S.R.D. GmbH mit der Reinigung des Kindergartens Überwasser in den Schuljahren 2026/2027 und 2027/2028, zum Betrag von 48.000,00 Euro zuzüglich MwSt. im gesetzlichen Ausmaß zu beauftragen, nachdem das Angebot als angemessen erachtet wird;

nach Einsichtnahme

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- in das G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36;

- in das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

- in die Satzung dieser Gemeinde;

- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

- in den Haushaltsvoranschlag;

- in das vorliegende Gutachten RNoyaXmMu4l+liqHzFMKO39wopJ8ECRXKnX1nHq0LUQ= vom 06/09/2022 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;

- in das vorliegende Gutachten Jyx0K8j7aAjrB3LkNcLu5kGd2LazIbRggKAVuYM6U6Y= vom 06/09/2022 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Firma S.R.D. GmbH, Bahnhofstraße 37/A, 39049 Pfitsch, aus den in den Prämissen genannten Gründen mit der Reinigung des Kindergartens Überwasser in den Schuljahren 2026/2027 und 2027/2028, zum Preis von 48.000,00 Euro zuzüglich 22% Mehrwertsteuer 10.560,00 Euro, insgesamt 58.560,00 Euro, gemäß Angebot vom 03.07.2026, zu beauftragen;
2. die EPV zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;

visto

- l'offerta presentata dalla ditta S.R.D. Srl del 03.07.2026 tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per la pulizia della scuola materna di Oltretorrente durante gli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028 per un importo di 48.000,00 euro più IVA nella misura legale;

ritenuto

- di incaricare la ditta S.R.D. Srl con la pulizia della scuola materna di Oltretorrente durante gli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028, per un importo di 48.000,00 euro più IVA nella misura legale, in quanto l'offerta viene considerata congrua;

visto

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;

- il D.lgs. del 31.03.2023, n. 36;

- la L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16

- lo statuto di questo Comune;

- il regolamento comunale di contabilità;

- il bilancio di previsione;

- il presente parere RNoyaXmMu4l+liqHzFMKO39wopJ8ECRXKnX1nHq0LUQ= del 06/09/2022 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;

- il presente parere Jyx0K8j7aAjrB3LkNcLu5kGd2LazIbRggKAVuYM6U6Y= del 06/09/2022 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

la giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

1. di incaricare per i motivi nominati nelle premesse, la ditta S.R.D. Srl, Via Stazione 37/A, 39049 Val di Vizze, con la pulizia della scuola materna di Oltretorrente durante gli anni scolastici 2026/2027 e 2027/2028, al prezzo di 48.000,00 euro, più il 22% di IVA 10.560,00 euro, in totale 58.560,00 euro, secondo l'offerta del 03.07.2026;
2. di autorizzare la RUP ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

3. die Ausgabe von 58.560,00 Euro auf dem Kapitel 04011.03.021500 der Haushalte 2026, 2027 und 2028, wo genügend Verfügbarkeit besteht bzw. geschaffen wird, wie folgt zu verpflichten:

- 2026: 13.013,33 €;
- 2027: 29.280,00 €;
- 2028: 16.266,67 €;

5. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindevausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

4. di impegnare la spesa di 58.560,00 euro sul capitolo 04011.03.021500 dei bilanci 2026, 2027 e 2028, dove esiste risp. verrà creata la necessaria disponibilità, come segue:

- 2026: 13.013,33 €;
- 2027: 29.280,00 €;
- 2028: 16.266,67 €;

3. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi